

# БІБЛІОТЕЧНИЙ ВІСНИК

Науково-теоретичний та практичний журнал  
Заснований у 1993 році

№ 2 2000

# LIBRARY NEWS

Scientific theoretical applied journal  
Founded in 1993

Головний редактор  
академік НАН України О.ОНИЩЕНКО

## Редакційна колегія

Г.БОРЯК, д.н.; А.БРОВКІН, к.н.; Л.ДУБРОВІНА, д.н.; С.ЗУБКОВ, д.ф.н.; Л.КОСТЕНКО, к.т.н.;  
Л.КРУШЕЛЬНИЦЬКА, д.н.; С.КУЛЕШОВ, д.н.; М.НАЄНКО, д.ф.н.;  
В.НЕМОШКАЛЕНКО, акад. НАН України; А.НЕПОКУПНИЙ, д.ф.н., чл.-кор. НАН України;  
В.НІМЧУК, д.ф.н., чл.-кор. НАН України; В.ОМЕЛЬЧУК, д.н.; Р.ПАВЛЕНКО; Т.ПАВЛУША, к.п.н.;  
М.ПЕЩАК, д.ф.н.; В.ПОПРОЦЬКА, к.п.н. (заст. головного редактора);  
Н.СОЛОНСЬКА, к.н. (заст. головного редактора); П.ТРОНЬКО, акад. НАН України;  
І.УСЕНКО, к.ю.н.; А.ЧЕКМАРЬОВ, к.е.н.; В.ЧИШКО, д.і.н.;  
В.ЖИТАСТИЙ (Консортіум економічних досліджень та освіти, старший радник),  
МАЙКЛ БЕРД (директор Британської Ради),  
МІЛЕНА КЛІМОВА (директор Народної бібліотеки в Празі, Чехія),  
ХАННЕЛОРЕ ГОНШЮР (Державна бібліотека, Мюнхен, Німеччина),  
ХАННА ЛАСКАРЖЕВСЬКА (Бібліотека Національна, Варшава, Польща)

Засновники – Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського  
та Національна академія наук України

Затверджено до друку рішенням Вченої ради

Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського від 16.03.2000 р. (прот. № 3)

## Зміст

### НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ імені В.І.ВЕРНАДСЬКОГО

Онищенко О., Попроцька В. Основні підсумки наукової  
діяльності Національної бібліотеки України імені  
В.І.Вернадського (1999) 6

### БІБЛІОТЕЧНО-ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

Павлуши I. Електронні бібліотеки: системний підхід до  
формування фондів 16

Шершнік Т., Багрій І., Бондаренко В. Латинська номен-  
клатура та систематизація літератури з біології 20

### ДОКУМЕНТАЛЬНІ КОМУНІКАЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ

Корнієнко В. Стандарти СІБВС та інформаційні технології  
і комунікації Росії (огляд) 25

### БІБЛІОТЕКИ СВІТУ

Добко Т. Бібліотечно-інформаційне обслуговування у  
бібліотеках Баварії 30

### ІСТОРІЯ БІБЛІОТЕК І БІБЛІОТЕЧНОЇ СПРАВИ

Мозгова В. Фонди бібліотеки Ніжинського ліцею (1832–  
1875) 37

Мяскова Т. Система комплектування бібліотеки Універси-  
тету Св. Володимира (1834–1904) 41

### БІБЛІОТЕЧНІ ФОНДИ – ДЖЕРЕЛО З ІСТОРІЇ, НАУКИ, КУЛЬТУРИ ТА ОСВІТИ

Вересовська Т. Видавнича діяльність Комісії для вивчення  
історії західноруського та українського права  
УАН–ВУАН (1918–1928) 45

Варава Т. Діяльність Постійної комісії для складання біо-  
графічного словника в складі УАН–ВУАН (1918–1933) 51

### НАШІ КОЛЕГИ

Павлуши Т. Бібліотекознавець Михайло Слободянік 55

### КНИГОЗНАВСТВО

Клименко О. З історії українських букварів 57

## Content

### V.VERNADSKY NATIONAL LIBRARY OF UKRAINE

Onyschenko O., Poprotska V. The main results of scientific activity  
of the V. Vernadsky National Library of Ukraine (1999) 6

### LIBRARY AND INFORMATION RESOURCES

Pavluha I. Electronic libraries: the system approach to the collec-  
tions formation 16

Shershnuk T., Bahrij I., Bondarenko V. Latin nomenclature and  
systematization of biology literature 20

### DOCUMENTAL COMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGIES

Kornienko V. System of standards on information, librarianship and  
publishing and Information technologies and communications of  
Russia (review) 25

## LIBRARIES OF THE WORLD

Dobko T. Library and information service in Bavaria libraries 30

## FROM THE HISTORY OF LIBRARIES AND LIBRARIANSHIP

Morgova V. Collection of the Library of Lyceum in Nizhyn (1832–1875) 37

Miasikowa T. System of acquisition in University Library by St. Volodymyr (1834–1904) 41

## LIBRARY COLLECTION – THE RESOURCE OF INFORMATION IN HISTORY, SCIENCE, CULTURE AND EDUCATION

Veresovs'ka T. Publishing activity of the Commission for studies on

## WERNADSKY-NATIONALBIBLIOTHEK DER UKRAINE

Onyschchenko O., Popovska V. Die Endergebnisse der wissenschaftlichen Tätigkeit der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine (1999) 6

## BIBLIOTHEKS- UND INFORMATIONSRESSOURCEN

Pavlytsche I. Elektronenbibliotheken: Systemlösung für die Formierung der Beständen 16

Scherschenjak T., Bagriy I., Bondarenko V. Lateinische Nomenklatur und Systematisierung der Literatur aus Biologie 20

## DOKUMENTARISCHE KOMMUNIKATION UND INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

Kornijenko V. Informationstechnologien und Kommunikationen Russlands (Übersicht der Standards) 25

## BIBLIOTHEKEN DER WELT

Dobko T. Bibliothekarisch-informationelle Bedienung in den Bibliotheken Bayerns 30

## LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE VERNADSKY D'UKRAINE

Onyschchenko O., Popovska V. Les résultats fondamentaux des activités scientifiques de la BNVU en 1999 6

## RESSOURCES BIBLIOTHÉCO-INFORMATIQUES

Pavlytsche I. Les bibliothèques électroniques: méthode systématique de la constitution des fonds 16

Cherchenjak T., Bagriy I., Bondarenko V. La nomenclature latine et la classification de la littérature biologique 20

## COMMUNICATIONS DOCUMENTAIRES ET TECHNOLOGIES INFORMATIQUES

Kornijenko V. Les standards du système de l'industrie du livre, de la bibliothéconomie et de l'information (SILBI), les communications et les technologies de traitement de l'information en Russie (revue) 25

## BIBLIOTHÈQUES DU MONDE ENTIER

Dobko T. Le service bibliothéco-informatique dans les bibliothèques de Bavière 30

history of West Rus' and Ukrainian law (1918–1928) 45

Veresovs'ka T. Activity of the regular Commission on the formation of Bibliographic Directory in the comitement of the Ukrainian Academy of Sciences (1918–1933) 51

## OUR COLLEGUES

Pavlytsche I. Mykhajlo Slobodianyk – the specialist in library science 55

## BIBLIOLOGY

Klymenko O. From the history of Ukrainian ABC books 57

# Inhalt

## GESCHICHTE DER BIBLIOTHEK UND BIBLIOTHEKSWESENS

Mashova V. Die Bestände des Niziner Lyzeums (1832–1875) 37

Miasikowa T. Das System der Ewerbung in der Vladimir-Universitätsbibliothek Kiev (1834–1904) 41

## BIBLIOTHEKSBESTÄNDE ALS QUELLE AUS DER GESCHICHTE, KULTUR UND BILDUNG

Veresovs'ka T. Die Verlagstätigkeit der Kommission für Erlernen der Geschichte westrussischen und ukrainischen Rechts der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften (1918–1928) 45

Veresovs'ka T. Die Tätigkeit der Kommission für das Verfassen des Biographischen Lexikons der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften (1918–1933) 51

## UNSERE KOLLEGEN

Pavlytsche I. Mykhajlo Slobodianyk – als Bibliothekswissenschaftler 55

## BÜCHERKUNDE

Klymenko O. Aus der Geschichte der Herausgabe ukrainischen Fibeln 57

# Sommaire

## DE L'HISTOIRE DES BIBLIOTHÈQUES ET DE LA BIBLIOTHÉCONOMIE

Morgova V. Les fonds de la Bibliothèque du lycée de Nijyn (1832–1875) 37

Miasikowa T. Le système d'acquisition de la Bibliothèque de l'université Saint Volodymyr (1834–1904) 41

## FONDS DE BIBLIOTHÈQUE – SOURCES DE L'HISTOIRE, DE LA SCIENCE, DE LA CULTURE ET DE L'INSTRUCTION

Veresovs'ka T. L'activité éditoriale de la Commission pour l'étude de l'histoire du droit russe occidental et ukrainien de l'ASU – ASPU (1918–1928) 45

Veresovs'ka T. L'activité de la Commission constante pour la rédaction du dictionnaire biographique près l'ASU – ASPU (1918–1933) 51

## NOS COLLÈGUES

Pavlytsche I. Mykhajlo Slobodianyk – bibliographe 55

## BIBLIOLOGIE

Klymenko O. De l'histoire de l'édition des abécédaires ukrainiens 57